

Presuda Suda (treće vijeće) od 17. srpnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Tribunale di Verona -Italija) – Shamim Tahir protiv Ministero dell’Interno, Questura di Verona

(Predmet C-469/13) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Područje slobode, sigurnosti i pravde — Direktiva 2003/109/EZ — Članak 2. i članak 4. stavak 1., članak 7. stavak 1. i članak 13. — „Boravišna dozvola EU-a za osobu s dugotrajnim boravištem” — Uvjeti za odobravanje — Zakonit i neprekinut boravak u državi članici domaćinu tijekom pet godina prije podnošenja zahtjeva za dozvolu — Osoba vezana obiteljskim vezama za osobu s dugotrajnim boravištem — Povoljnije nacionalne odredbe — Učinci)

(2014/C 315/32)

Jezik postupka: talijanski

Sud koji je uputio zahtjev

Tribunale di Verona

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Shamim Tahir

Tuženici: Ministero dell’Interno, Questura di Verona

Izreka

1. Članak 4. stavak 1. i članak 7. stavak 1. Direktive Vijeća 2003/109/EZ od 25. studenoga 2003. o statusu državljana trećih zemalja s dugotrajnim boravištem, kako je izmijenjena Direktivom 2011/51/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2011., treba tumačiti na način da se člana obitelji, kako je definiran u članku 2. točki (e) te direktive, osobe koja je već stekla status osobe s dugotrajnim boravištem ne može izuzeti od obveze ispunjavanja uvjeta iz članka 4. stavka 1. iste direktive prema kojem, da bi stekli taj status, državljani trećih zemalja moraju zakonito i neprekinuto boraviti na njezinom državnom području pet godina neposredno prije podnošenja odgovarajućeg zahtjeva.
2. Članak 13. Direktive 2003/109, kako je izmijenjena Direktivom 2011/51, treba tumačiti na način da ne dopušta državi članici odobravanje, pod povoljnijim uvjetima od onih koji su propisani tom direktivom, članu obitelji u smislu članka 2. točke (e) te direktive, boravišne dozvole EU-a za osobu s dugotrajnim boravištem.

⁽¹⁾ SL C 52, 22.2.2014.

Presuda Suda (veliko vijeće) od 17. srpnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Bundesgerichtshof, Landgericht München I -Njemačka) – Adala Bero protiv Regierungspräsidium Kassel (C-473/13), Ettayebi Bouzalmate protiv Kreisverwaltung Kleve (C-514/13)

(Spojeni predmeti C-473/13 i C-514/13) ⁽¹⁾

(Područje slobode, sigurnosti i pravde — Direktiva 2008/115/EZ — Zajednički standardi i postupci država članica za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom — Članak 16. stavak 1. — Zadržavanje s ciljem udaljavanja — Zadržavanje u zatvorskoj ustanovi — Nemogućnost smještaja državljana trećih zemalja u posebnu ustanovu za zadržavanje — Nepostojanje takve ustanove u saveznoj zemlji u kojoj je državljani treće zemlje zadržan)

(2014/C 315/33)

Jezik postupka: njemački

Sud koji je uputio zahtjev

Bundesgerichtshof, Landgericht München I

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: Adala Bero (C-473/13), Ettayebi Bouzalmate (C-514/13)

Tuženici: Regierungspräsidium Kassel (C-473/13), Kreisverwaltung Kleve (C-514/13)

Izreka

Članak 16. stavak 1. Direktive 2008/115/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o zajedničkim standardima i postupcima država članica za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, treba tumačiti na način da je država članica u pravilu obvezna državljanu trećih zemalja s nezakonitim boravkom, zadržane s ciljem udaljavanja, smjestiti u posebnu ustanovu za zadržavanje u toj državi, čak i u slučaju kad je ta država članica saveznog uređenja, a savezna jedinica koja je na temelju nacionalnog prava nadležna donijeti odluku o tom zadržavanju i provesti ga, nema takvu ustanovu za zadržavanje.

⁽¹⁾ SL C 336, 16.11.2013.
SL C 367, 14.12.2013.

Presuda Suda (veliko vijeće) od 17. srpnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku Bundesgerichtshof – Njemačka) – Thi Ly Pham protiv Stadt Schweinfurt, Amt für Meldewesen und Statistik

(Predmet C-474/13) ⁽¹⁾

(Područje slobode, sigurnosti i pravde — Direktiva 2008/115/EZ — Zajednički standardi i postupci država članica za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom — Članak 16. stavak 1. — Zadržavanje s ciljem udaljavanja — Zadržavanje u zatvorskoj ustanovi — Mogućnost da se zadržanog državljanina treće zemlje, uz njegov pristanak, smjesti s redovnim zatvorenicima)

(2014/C 315/34)

Jezik postupka: njemački

Sud koji je uputio zahtjev

Bundesgerichtshof

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Thi Ly Pham

Tuženik: Stadt Schweinfurt, Amt für Meldewesen und Statistik

Izreka

Članak 16. stavak 1. drugu rečenicu Direktive 2008/115/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o zajedničkim standardima i postupcima država članica za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom, treba tumačiti na način da državi članici ne dopušta da državljanina treće zemlje, zadržanog s ciljem udaljavanja, smjesti u zatvorsku ustanovu s redovnim zatvorenicima, čak i kad taj državljanin pristaje na takav smještaj.

⁽¹⁾ SL C 336, 16.11.2013.